

Almindelige betingelser

Ålö AB, Brännland 300, SE-901 37 Umeå Sverige

Anvendelse. Definitioner

1. Disse almindelige betingelser finder anvendelse, såfremt parterne skriftligt eller på anden måde har indgået aftale herom. Eventuelle fravigelser fra betingelserne skal aftales skriftligt for at blive gældende.

Den eller de genstande, som sælgeren i henhold til parternes aftale skal levere, benævnes i disse betingelser "Produktet". Udtrykket omfatter også dokumentation og software i henhold til punkterne 4 – 7.

Når udtrykket "skriftlig(t)" anvendes i disse betingelser, betyder det et dokument underskrevet af begge parter eller brev, telefaks, e-mail, eller andre kommunikationsformer, som parterne har aftalt.

Produktinformation

2. Oplysninger i markedsføringsmateriale, prislister og anden produktinformation er kun bindende i det omfang, aftalen udtrykkelig henviser til dem.

Dokumentation og information

3. Al dokumentation vedrørende Produktet eller dets fremstilling, som før eller efter aftalens indgåelse overlades fra den ene part til den anden, forbliver den overladende parts ejendom.

Modtagen dokumentation eller information må ikke uden den anden parts samtykke anvendes til andet end det, der var formålet med overladelsen. Med undtagelse af sådan dokumentation som nævnes i punkt 4 må den ikke uden samtykke fra den anden part kopieres, udleveres eller bringes til tredjemands kundskab.

4. Sælgeren skal senest ved leveringen vederlagsfrit forsyne køberen med et eller et større aftalt antal eksemplarer af sådan dokumentation, som er tilstrækkeligt udførlige til, at køberen kan udføre montering, idriftsættelse, drift og vedligeholdelse – herunder løbende reparationer – af Produktet. Sælgeren har dog ikke pligt til at udlevere dokumentation, som ligger til grund for fremstilling af Produktet eller reservedele.

I det omfang det er tilladt i henhold til relevant lovgivning, kan sælgeren med køberens samtykke opfylde ovennævnte forpligtelser ved at gøre dokumentationen tilgængelig i elektronisk form.

Software

5. Med software menes i disse betingelser den software, der indgår i Produktet og som består af leverandørsoftware og/eller underlicensieret software. Leverandørsoftware er software, som sælgeren har rettighederne til. Underlicensieret software er software, som tredjemand har rettighederne til, og som sælgeren med dennes tilladelse overdrager køberen brugsret til.

6. Såfremt andet ikke er aftalt, har køberen en tidsbegrænset ikke-eksklusiv ret til at bruge leverandørsoftwaren ved anvendelse af Produktet. Køberen kan overdrage denne brugsret til senere erhververe af Produktet. Såfremt andet ikke er aftalt, beholder sælgeren rettighederne til leverandørsoftware, også selv om softwaren er frembragt særskilt for køberen. Køberen har ret til på eget ansvar at foretage sådanne tilpasninger i leverandørsoftware, som ligger inden for Produktets almindelige anvendelsesformål.

Med de begrænsninger, som måtte være aftalt mellem rettighedsindehaveren og sælgeren, har køberen en tidsbegrænset ikke-eksklusiv ret til at bruge underlicensieret software ved anvendelsen af Produktet og til at overdrage denne brugsret til senere erhververe af Produktet. Sælgeren skal senest ved aftalens indgåelse skriftligt underrette køberen om sådanne begrænsninger. Køberen kan kun foretage tilpasninger i underlicensieret software, såfremt dette er særskilt aftalt.

7. Medmindre andet er aftalt, er sælgeren ikke forpligtet til at stille kildekoden til softwaren til rådighed for køberen. Med mindre andet er aftalt, er sælgeren heller ikke forpligtet til at levere opdaterede versioner af softwaren til køberen.

Leveringsklausul

8. Er der aftalt en leveringsklausul, skal denne fortolkes i henhold til de ved aftalens indgåelse gældende INCOTERMS®. Er ingen leveringsklausul særskilt aftalt, skal levering ske "EXW" (Ex Works) på sælgerens sted eller på en anden af ham anvist plads.

Betaling

9. Medmindre andet er aftalt, skal betaling ske mod faktura med løbende måned + 25 dage betalingsfrist fra fakturadato.

10. Betaler køberen ikke rettidigt, har sælgeren fra forfaldsdagen krav på morarente med den rentesats, som gælder i henhold til lovgivning om renter ved forsinket betaling i sælgerens land. Sælgeren har desuden ret til kompensation for sine faktiske inddrivelsesomkostninger.

Betaler køberen ikke rettidigt, eller stiller køberen ikke rettidigt aftalte sikkerheder, har sælgeren endvidere ret til, efter at have givet køberen skriftlig meddelelse herom, at afbryde sin opfyldelse af aftalen, indtil betaling sker eller aftalte sikkerheder stilles.

11. Såfremt køberen ikke efter tre måneder har betalt det forfaldne beløb, har sælgeren ret til ved skriftlig meddelelse til køberen at hæve aftalen. Sælgeren har da, udover hvad der følger af punkt 10, første stykke, ret til erstatning for den skade han har lidt.

Erstatningen kan ikke overstige den aftalte købesum.

Ejendomsforbehold

12. Produktet forbliver sælgerens ejendom, indtil betaling er erlagt fuldt ud i den udstrækning, et sådant ejendomsforbehold er gyldigt i henhold til den relevante lovgivning.

Ansvar for mangler

13. Sælgeren er forpligtet til at afhjælpe alle mangler ved Produktet, som skyldes fejl i konstruktion, materiale eller fremstilling, ved at foretage reparation eller udskiftning i overensstemmelse med punkterne 14 – 23 nedenfor.

Når sælgeren er ansvarlig for en mangel ved Produktet, har han et tilsvarende ansvar for skade på Produktet, som manglen forårsager.

Sælgerens ansvar omfatter ikke mangler, som er forårsaget af materiale, som er tilvejebragt af køberen, eller af konstruktioner, der er foreskrevet eller specificeret af denne.

14. Sælgerens ansvar omfatter ikke mangler, som skyldes årsager, opstået efter at risikoen for Produktet er gået over på køberen. Ansvarret omfatter f.eks. ikke mangler, som opstår som følge af, at driftsforholdene afviger fra det, som er forudsat i aftalen eller af ukorrekt anvendelse af Produktet. Det omfatter heller ikke mangler, der skyldes mangelfuld vedligeholdelse eller ukorrekt montering foretaget af køberen, ændringer foretaget uden sælgerens skriftlige samtykke eller reparationer, som køberen har udført på fejlagtig måde. Endelig omfatter ansvarret ikke normal slitage og forringelse.

15. Sælgerens ansvar omfatter kun mangler, som viser sig inden et år fra den dag, Produktet blev leveret. Anvendes Produktet mere intensivt end aftalt, forkortes denne periode forholdsmæssigt.

16. Ved udskiftning eller reparation i henhold til punkt 13, påtager sælgeren sig de samme forpligtelser for udskiftningsdele og reparerede dele, som gælder for det oprindelige Produkt i et tidsrum af et år.

17. Køberen skal give skriftlig meddelelse om en mangel til sælgeren uden ugrundet ophold, efter at manglen har vist sig og i intet tilfælde senere end to uger efter, at den i punkterne 15 og 16 nævnte ansvarsperiode er udløbet. Meddelelsen skal indeholde en beskrivelse af, hvorledes manglen ytrer sig. Såfremt køberen ikke skriftligt giver meddelelse til sælgeren om en mangel inden for de ovenfor angivne frister, fortaber køberen sin ret til at fremsætte krav i anledning af manglen.

Såfremt der er grund til at antage, at manglen kan medføre risiko for skade, skal sådan meddelelse gives straks. Gives meddelelsen ikke straks, fortaber køberen sin ret til at fremsætte krav som følge af skade på Produktet, som kunne være undgået, såfremt sådan meddelelse var blevet givet.

18. Efter at have modtaget skriftlig meddelelse fra køberen i henhold til punkt 17, skal sælgeren afhjælpe manglen uden ugrundet ophold. Afhjælpningsarbejdet skal udføres på tidspunkter, så køberens virksomhed ikke forstyrres i unødigt omfang. Sælgeren skal selv bære de med afhjælpningen forbundne omkostninger i henhold til reglerne i punkterne 13 – 25.

Afhjælpningen skal udføres der, hvor Produktet befinder sig, medmindre sælgeren under hensyntagen til begge parter interesse finder det mere hensigtsmæssigt, at Produktet sendes til ham eller til et af ham udpeget sted.

Såfremt manglen kan afhjælpes ved udskiftning eller reparation af en mangelfuld del, og hvis demontering og montering af delen ikke kræver særlig fagkundskab, kan sælgeren kræve, at den mangelfulde del sendes til ham eller til et af ham udpeget sted med henblik på udskiftning eller reparation. Sælgeren har i et sådant tilfælde opfyldt sin forpligtelse vedrørende manglen, når han har leveret en udskiftningsdel eller en repareret del til køberen.

19. Køberen skal for egen regning sørge for, at sælgeren har fri adgang til Produktet samt forestå ethvert indgreb i andet udstyr end Produktet, der er nødvendig for at kunne afhjælpe manglen.

20. Enhver transport og forsendelse i forbindelse med afhjælpning af mangler skal ske på sælgerens regning og risiko.

Køberen skal følge sælgerens instruktioner om transport- og forsendelsesmåde.

21. Køberen skal bære de meromkostninger, som sælgeren påføres ved afhjælpning af mangler som følge af, at Produktet befinder sig på et andet sted end det i aftalen angivne bestemmelsessted for sælgerens leverance til køberen eller – hvis et sådant ikke er angivet – leveringsstedet.

22. Mangelfulde dele, som udskiftes i henhold til punkt 13, skal stilles til sælgerens disposition og bliver hans ejendom.

23. Såfremt køberen har afgivet en sådan meddelelse, som nævnt i punkt 17, og det viser sig, at der ikke forligger nogen mangel, som sælgeren bærer ansvaret for, har sælgeren ret til godtgørelse for det arbejde og de omkostninger, reklamationen har påført ham.

24. Såfremt sælgeren ikke rettidigt opfylder sine forpligtelser i henhold til punkt 17, kan køberen skriftligt give sælgeren en sidste, rimelig frist for opfyldelse, som ikke kan være kortere end en uge. Har sælgeren ikke opfyldt sine forpligtelser inden udløbet af den fastsatte frist, kan køberen efter eget valg:

a) på sælgerens regning og risiko udføre eller lade udføre de tiltag, som er nødvendige for at afhjælpe manglen forudsat, at han gør dette på en fornuftig og rimelig måde, eller

b) kræve forholdsmæssigt afslag, dog højst 20 pct. af den aftalte købesum, eller

c) såfremt manglen er væsentlig, hæve aftalen ved skriftlig meddelelse til sælgeren. Køberen har også ret til at hæve aftalen, såfremt manglen efter tiltag som nævnt under a) fortsat er væsentlig. Køberen kan ved ophævelse kræve erstatning for sit tab, dog højst 20 pct. af den aftalte købesum.

25. Uanset bestemmelserne i punkterne 13 – 24 gælder sælgerens mangelsansvar ikke for nogen del af Produktet længere end et år fra afslutningen af den ansvarsperiode, som følger af punkt 15, første sætning, eller fra afslutningen af nogen anden ansvarsperiode, som parterne måtte have aftalt.

26. Sælgeren har ikke noget ansvar for mangler udover det i punkterne 13 – 25 forskrevne.

Generel ansvarsbegrænsning

27. Parterne har ikke noget ansvar over for hinanden ud over det, der er fastsat i disse betingelser. Dette gælder ethvert tab, som en part kan lide, så som driftstab, tabt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstab eller indirekte tab.

Den i første stykke nævnte begrænsning af parternes ansvar gælder ikke, hvis en part har gjort sig skyldig i grov uagtsomhed. Ansvarsbegrænsningen gælder heller ikke i tilfælde af en parts misligholdelse af sine forpligtelser i henhold til punkt 3, andet stykke.

Ansvarsfrihed (force majeure)

28. Følgende omstændigheder medfører ansvarsfrihed, såfremt de forhindrer aftalens opfyldelse eller gør opfyldelsen urimeligt byrdefuld: arbejdskonflikt og enhver anden omstændighed, som parterne ikke er herre over, såsom brand, naturkatastrofer og ekstreme naturfænomener, krig, mobilisering eller militærindkaldelser af tilsvarende omfang, rekvirering, beslaglæggelse, handels- og valutarestriktioner, oprør og uroligheder, mangel på transport- midler, almindelig vareknaphed, indskrænkninger i tilførslen af drivkraft samt mangler ved eller forsinkelse af leverancer fra underleverandører, som skyldes nogen af de i dette punkt nævnte omstændigheder.

De i første stykke nævnte omstændigheder medfører kun ansvarsfrihed, såfremt deres indvirkning på aftalens opfyldelse ikke kunne forudses ved aftalens indgåelse.

29. Det påhviler den part, der ønsker at påberåbe sig nogen ansvarsfrihedsgrund som nævnt i punkt 45, uden ugrundet ophold skriftligt at underrette den anden part om dens opståen og ophør.

Ved force majeure hos køberen skal denne dække de omkostninger, som sælgeren pådrager sig for at sikre og beskytte Produktet.

30. Uanset hvad der i øvrigt følger af disse betingelser, kan enhver af parterne hæve aftalen ved skriftlig meddelelse til den anden part, såfremt aftalens opfyldelse hindres i mere end 6 måneder af en ansvarsfrihedsgrund som nævnt i punkt 28.

Tvister. Lovvalg

31. Tvister i anledning af aftalen og alt, som har sammenhæng hermed skal afgøres ved voldgift i henhold til de lovregler om voldgift, der gælder i sælgerens land. Hvis det omtvistede beløb eksklusiv merværdiafgift ikke overstiger 50.000 EUR, eller det tilsvarende beløb i aftalevalutaen, skal tvisten dog afgøres ved de almindelige domstole i sælgerens land.

32. Alle tvister i anledning af aftalen skal bedømmes efter loven i sælgerens land.

Umeå, Maj 2020